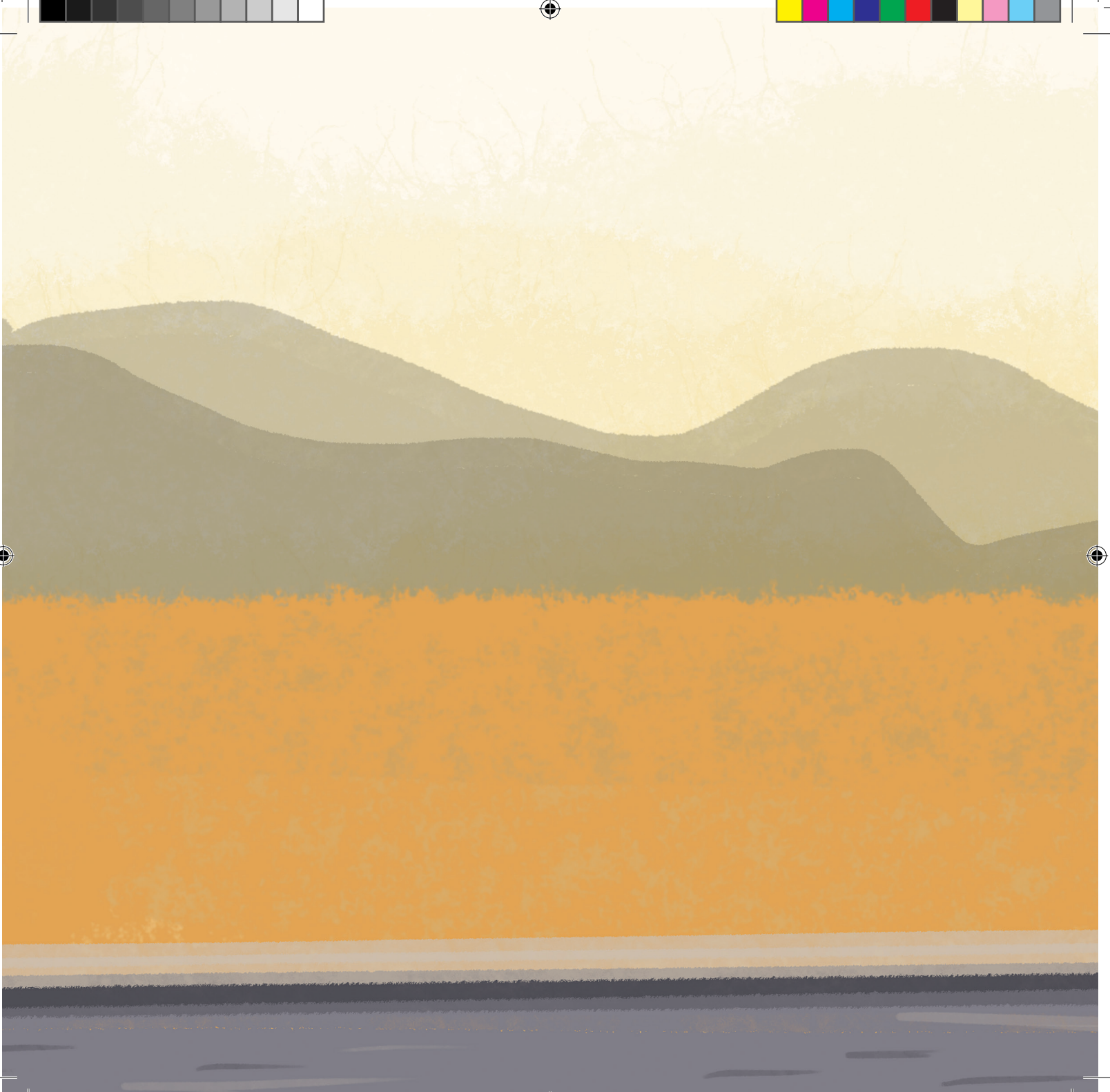




Die dinge wat regtig saakmaak

Hierdie boek behoort aan









Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

*Die dinge wat regtig saakmaak
(The Things That Really Matter)*

Illustrated by Subi Bosa

Written by Refiloe Moahloli

Designed by Natalie Pierre-Eugene

Edited by Louis Greenberg

Translated by Dorette Louw, Book Dash

with the help of the Book Dash participants on 25 April 2020.

ISBN: 978-1-77623-132-4

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

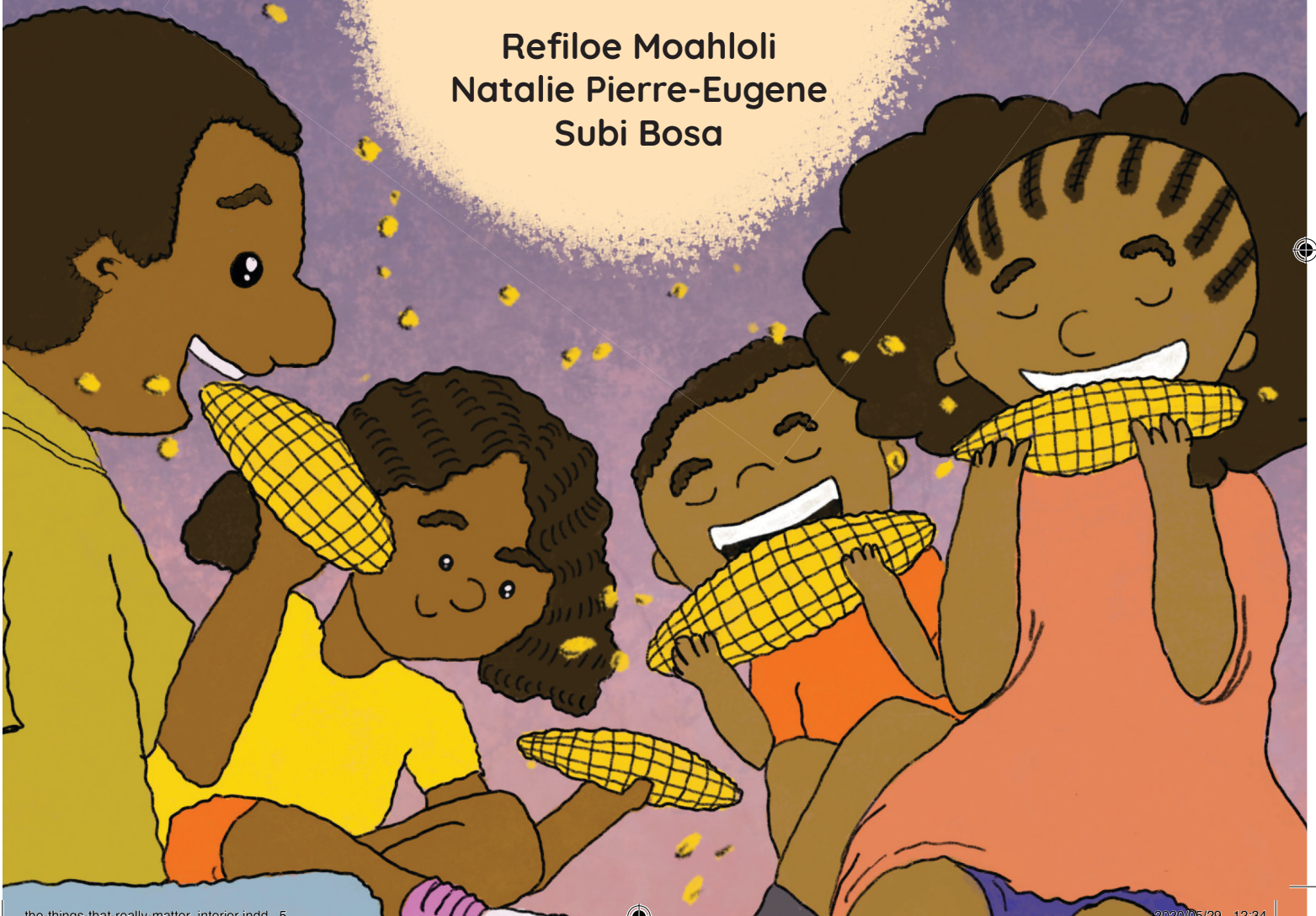
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





Die dinge wat regtig saakmaak

Refiloe Moahloli
Natalie Pierre-Eugene
Subi Bosa







**Ons gaan op 'n uitstappie.
Ek vra vir Mamma wat om in te pak.**

**Sy sê: 'Die dinge wat regtig
saakmaak.'**





Ons stop by die windpomp vir ontbyt.
Die klimraam is soveel pret.





Ek vergeet my speelding.

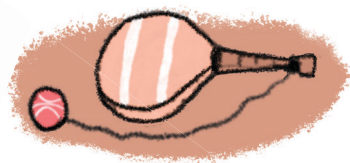






Ek voel hartseer in die kar,
maar Tando is vrolik.

‘Hoera! Nou kan jy met
my speel!’ sê hy.





Ons stop by 'n plaas om na die diere te kyk.
Tando soek so hard na 'n springbok,





dat 'n apie wegkom met sy oorfone.

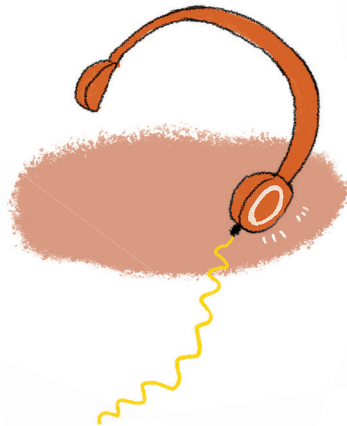






Hy voel hartseer in die kar,
maar ek is vrolik.

‘Hoera! Nou kan jy saam met
my sing!’ sê ek.



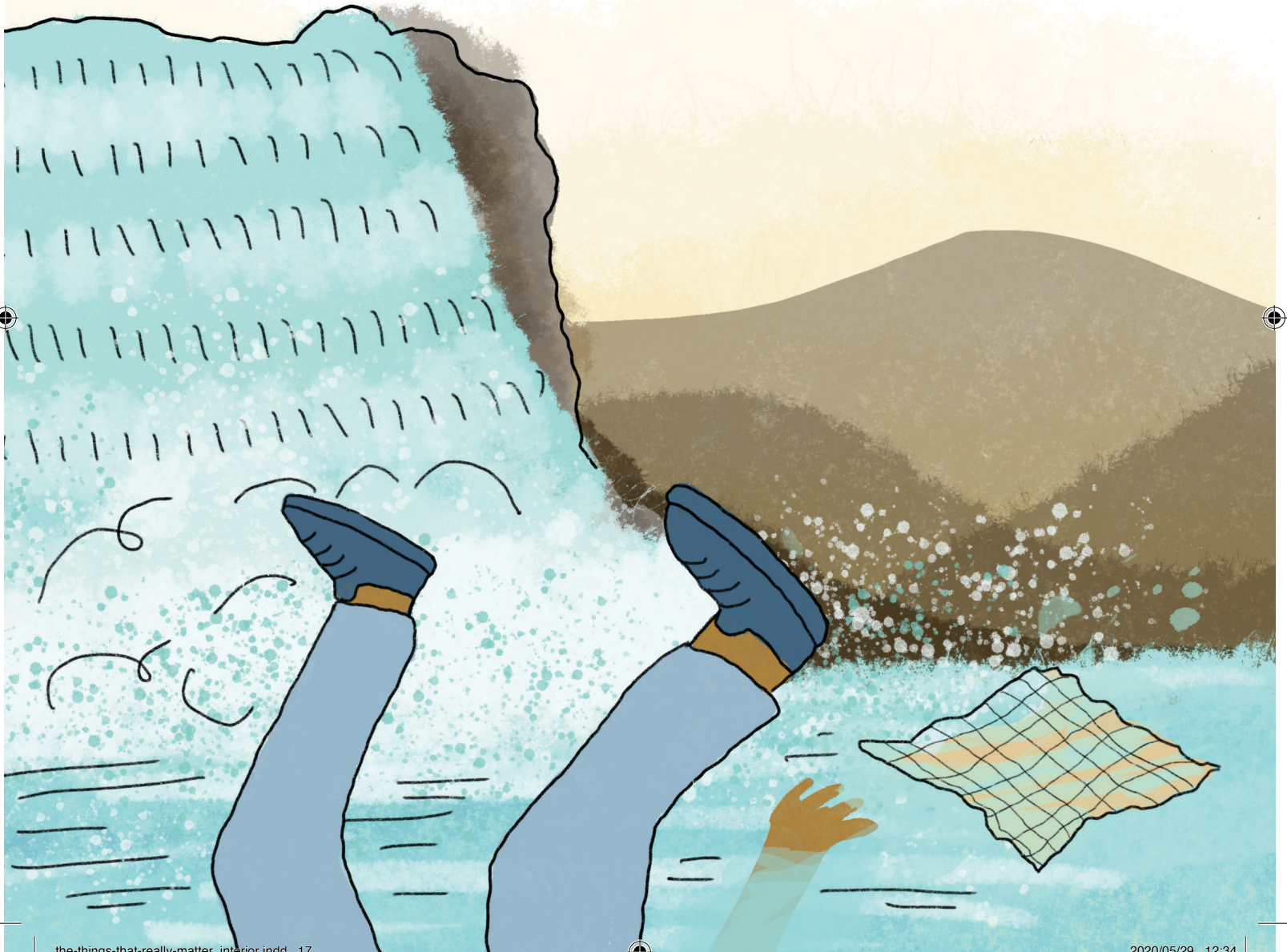


Ons stop by 'n bruisende waterval.
Ons is so opgewonde,
ons trek en stoot.





Pappa val in die water,
en sy kaart val ook in.

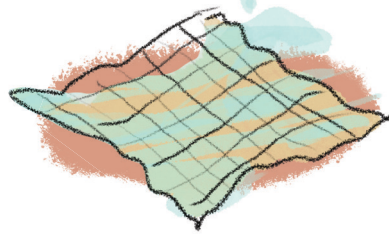






Hy voel hartseer in die kar,
maar Mamma is vrolik.

“Hoera! Nou kan ek **JOU** help om
die pad te vind!” sê sy.





Ons stop by die verkoper langs die pad
om mielies te koop.





Mamma buk vorentoe om die lekkerstes te kies,
en haar bril val en breek.







Mamma voel hartseer in
die kar, maar Pappa is vrolik.

‘Hoera! Nou kan ons **SAAM** die
pad vind!’ sê Pappa.





Ons stop op 'n oer-oue heuwel vir 'n uitsig oor
die vallei. Pappa maak lawwe grappies sodat ons
vir die foto kan glimlag,





maar...







toe ons terugkom by die
kar, wil dit nie ry nie.

Niemand lag meer nie.

‘Moenie bekommerd wees
nie...’ sê Mamma. ‘Ons kan
alles nog steeds geniet.
Ons is die dinge wat
regtig saakmaak.’







En sy was **reg**, ons
geniet die tyd.

Ons het gespeel en gesing,
en saam die pad gevind,
terwyl ons die lekkerste
mielies geëet het.





